Alsuna: Journal of Arabic and English Language
Vol. 7 No. 2 Nov 2024

Analysis of Long and Short Vowel Mispronunciations by Arabic Education Students at Makassar State University

Ruhul Kudus*
Universitas Negeri Makassar
rusdi0302203014@uinsu.ac.id

Fatkhul Ulum
Universitas Negeri Makassar

Abstract

Purpose - *This study aims to analyze the errors in pronouncing long and short vowels made by second-semester students of the Arabic Language Education Study Program at Makassar State University when reading Arabic texts.*

Design/methodology/approach - *The study employs a qualitative descriptive approach with linguistic error analysis based on Corder's methodology. The data consists of voice recordings of students reading dialogues and texts from the 13th lesson in the al-Mumtaz textbook. Data were collected through documentation and direct observation to ensure a comprehensive identification of errors.*

Findings/results – *The findings reveal that pronunciation errors occur at various positions within words: 5.71% after the first letter, 71.42% after the second-to-last letter, and 31.42% at the final letter when followed by the next word. Additionally, 48.57% of errors involve mispronouncing long vowels as short vowels, highlighting a significant challenge in reading Arabic texts. The primary causes of these errors include phonetic differences between Arabic and Indonesian, as well as non-linguistic factors such as students' motivation, attention, and learning environment.*

Originality/value - *This study recommends strengthening students' confidence in reading through sustained support. The use of interactive activities, educational games, and targeted exercises is suggested to improve understanding of long and short vowels. Furthermore, emphasizing sound recognition prior to reading is considered effective in enhancing students' reading skills.*

Paper type – *Research paper*

Keywords: *Error Analysis, Long Vowels, Short Vowels, Arabic Reading, Linguistic Errors.*

***Correspondence**

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

المقدمة

إن اللغة العربية لها مكانة عالية في إندونيسيا، التي تُعدّ أكبر دولة إسلامية من حيث عدد السكان. يتجلى اهتمام الإندونيسيين باللغة العربية في العديد من الجوانب الدينية والثقافية والتعليمية (Sauri 2020). للغة العربية دوراً محورياً في الحياة الدينية بإندونيسيا. فهي لغة القرآن الكريم والسنة النبوية (Agam 2023)، مما يجعلها لغة العبادة والصلاة والأدعية والخطب الدينية. تُستخدم اللغة العربية بشكل واسع في المساجد والمناسبات الدينية مثل رمضان والحج، حيث يقوم الناس بقراءة وحفظ القرآن والأحاديث النبوية (Wulandari 1992)، ويتعلمون اللغة لفهم النصوص الدينية بشكل أفضل.

تُدرس اللغة العربية في العديد من المدارس والمعاهد والجامعات في إندونيسيا. وفيها نظام تعليمي متكامل يتضمن تعليم اللغة العربية بدءاً من المدارس الابتدائية وحتى الدراسات العليا. وتقدمت الجامعات الإندونيسية ببرامج دراسات عربية تتضمن الأدب والنحو والصرف والدراسات الإسلامية (Thuaimah 1989)، تعمل هذه المؤسسات على تنظيم الدورات التعليمية والندوات والورش التعليمية لتعزيز تعلم اللغة العربية مما يعكس التزام البلاد بتعليم اللغة العربية ونشرها بين الأجيال الجديدة (Alam Budi Kusuma 2015).

يواجه تدريس اللغة العربية في إندونيسيا مشكلات مختلفة تؤثر على فعالية التعلم والنتائج التي يحققها الطلاب. من المشاكل التي توجد في تدريس اللغة العربية في إندونيسيا هي المشكلة في الصوائت (الحركات) في اللغة العربية (Rahmat Fauzi and Nugraha 2023)، وهي من العناصر الأساسية التي تؤثر بشكل مباشر على وضوح المعاني وسلامة النطق. فالصوائت الطويلة (مثل: ا، و، ي) والقصيرة (مثل: فتحة، ضمة، كسرة) تسهم في تشكيل الكلمات وضبط إيقاع النطق. لكن، يواجه المتعلمون سواء كانوا من الناطقين بالعربية أو معلميها كلغة ثانية تحديات كبيرة في التمييز بين هذه الصوائت وضبطها بشكل صحيح (Ruhul Kudus, Fatkhul ulum 2023).

قد درست ديسي رحمانيا زلفى بدراسة مجموعة متنوعة من الأخطاء الصوتية التي تحدث غالبا عند قراءة الطلاب للنصوص العربية، بما في ذلك الأخطاء الساكنة والمتحركة

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

والإدغام والحروف الساكنة المزدوجة (Zulfa 2022) وذكرت سببين للأخطاء الصوتية إلى عوامل لغوية، مثل الفرق بين الصوتيات العربية والإندونيسية، وعوامل غير لغوية ، مثل اهتمام الطلاب ودافعهم للتعلم (Widiansyah 2023). وبحثت فطريا لطيفة وأصدقاءها عن الدراسة في الأخطاء الصوتية التي تحدث غالبا في حروف معينة باللغة العربية، خاصة أثناء عملية تعلم مهارات القراءة. ويؤكد البحث على أهمية دراسة علم الأصوات لنطق أصوات الحروف بشكل صحيح (Lathifah, Syihabuddin, and Al Farisi 2017). وبحثت رحماتيا وأصدقاءها عن الدراسة في الأخطاء الصوتية في مهارات قراءة النص العربي لدى طلاب الصف الحادي عشر MAN 1 Buton (Rahmatia, Darwis, and Lukman 2021). واستخلصت أن معظم الأخطاء تحدث في مخارج الجوف (تجويف الفم) مع أكثر أشكال الخطأ شيوعا هي التغييرات الصوتية.

يعتبر تحليل الأخطاء اللغوية مجالًا مهمًا في دراسة اللغة وتعلمها، حيث يتيح فهم الصعوبات التي يوجهها المتعلمون ويساهم في تطوير استراتيجيات تعليمية فعّالة (Ahmad, Alawi, and Salt 2024). واحدة من القضايا الشائعة في تعلم اللغة العربية هي الأخطاء المتعلقة بالصوائت الطويلة والقصيرة عند القراءة. تكمن أهمية هذه الدراسة في التركيز على هذا الجانب المحدد من اللغة، حيث تلعب الصوائت دورًا حيويًا في فهم المعاني والتمييز بين الكلمات (Diana, Syukur, and Wargadinata 2023).

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل الأخطاء الشائعة التي يرتكبها المتعلمون عند قراءة النصوص العربية، مع التركيز على الصوائت الطويلة والقصيرة. ستسعى الدراسة إلى تحديد الأنماط المتكررة لهذه الأخطاء، وفهم أسبابها، وتقديم حلول علاجها لتحسين قدرة النطق لدى المتعلمين.

من خلال هذه الدراسة، سيتم استخدام منهجية تحليلية تشمل جمع البيانات من مجموعة من المتعلمين، وتصنيف الأخطاء، وتحليلها إحصائيًا (Wijaya and Zulkarnain 2023). كما سيتم استعراض الأدبيات السابقة في هذا المجال لتحديد الاستراتيجيات التعليمية الفعّالة والتقنيات العلاجية المستخدمة في تحسين القدرة على التمييز بين الصوائت الطويلة والقصيرة. في النهاية، نأمل أن تسهم هذه الدراسة في تقديم رؤى جديدة تسهم في تطوير مناهج تعليم

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

اللغة العربية، وتحسين كفاءة المتعلمين في القراءة، بما يعزز فهمهم للنصوص ويزيد من قدرتهم على التواصل بشكل أكثر فعالية.

منهج البحث

هذا بحث في تحليل الاخطاء في الصوائت الطويلة والقصيرة في قراءة الحوار والنص المكتوب عند طلبة المستوى الثاني جامعة مكاسر الحكومية. هذا البحث هو البحث الوصفي النوعي لتحليل الأخطاء اللغوية (Moleong 2017). لذلك تهدف هذه الدراسة إلى تحديد ووصف وتفسير وتقييم الأخطاء اللغوية التي تتعلق بالصوائت الطويلة والقصيرة. تم إجراء هذا البحث في المستوى الثاني شعبة تعليم اللغة العربية كلية اللغة والأدب جامعة مكاسر الحكومية، وعدد الطلاب في هذا المستوى ٣٥ طالب تأتي بيانات هذا البحث على شكل بينات نوعية، مصدرها من الأصوات المسجلة للطلبة عند قراءة الحوار والنص في الدرس الثالث عشر في كتاب الممتاز. تستخدم هذه الدراسة منهج تحليل الأخطاء اللغوية بنظرية كوردر والذي يتضمن ست مراحل وهي: جمع المواد وتحديد الخطأ وتصنيف الخطأ وأنواع من الأخطاء وشرح الخطأ وفي النهاية حلول للتغلب على الأخطاء التي تحدث (Dawud 2015). وجمع البيانات باستخدام تقنيات لجمع البيانات أو قياسها وفقا لخصائص البيانات التي سيتم جمعها والمشاركين في البحث (Adlini et al. 2022). في هذه الدراسة، نوعان من تقنيات جمع البيانات، وهما: التوثيق، وهو طريقة لجمع البيانات من خلال دراسة وثائق الطالب وتسجيل الأخطاء اللغوية في الرسالة: والملاحظة وهي طريقة لجمع البيانات من خلال المراقبة والتسجيل بعناية وبشكل منهجي مباشر أو غير مباشر في هذه الدراسة (Syahrizal and Jailani 2023)، لاحظ الباحث مباشرة وأخذ ملاحظات دقيقة.

عرض نتائج البحث والمناقشة

إطالة الصوت بحرف من حروف المد الثلاثة بزيادات مختلفة على المد الطبيعي الذي لا تقوم ذات حرف المد إلا به، وذلك أن الهواء حين يندفع من الرئتين مارا بالحنجرة، يتخذ مجراه

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

في الحلق والفم، بحيث لا يعترض سبيله عن عوائق.، ومن ثم يضيق مجرى الصوت قليلا فيحدث ذلك نوعا من علو الصوت (Az-zahraani 2020).

سميت الحركات القصيرة أو الصوائت القصيرة التي هي علامة لأنها تحرك الحرف الذي تقترن به، لتجتذبه من مخرجه وموضع الاعتماد له إلى موضعها هي، فيتيسر انتقاله لمخرج الحرف التالي، وفي الحركات تعريفات كثيرة متنوعة في مجملها انها أصوات مجهورة حرة (muhammad bin said bin ahmad kurrat az-zahraani 2020).

أن الطلبة في إندونيسيا قد درسوا قراءة القرآن منذ الصغر. درسوا القرآن على أنه من الدين فعرفوا لغة القرآن وكيفية قراءته، ومن صغرهم عرفوا حروف القرآن وما يتعلق بكيفية القراءة وفنونها، بل منهم من بدأ بحفظ ما تيسر له من القرآن (Ahmad, Alawi, and Salt 2024). حروف القرآن جديد بنسبتهم وتعتبر لغة ثانية لهم، وقد غفل كثير من الناس في دراسة الأصوات دراسة جيدة فتسبب اللحن المتوارث، يأخذ المتأخرون لحن السابقين أو يأخذ الطالب لحن مدرسيه، فيورثونه لمن بعده من غير شعور أنه أخطأ. ولا يتبين هذا الخطأ والعوج والخلل إلا عند من عرف اللغة، وأجاد نطق أصواتها (Al-fauzan 1431).

وهذه الظاهرة أنما هي لسبب قلة الممارسة والتدريب في تعليم الأصوات، وذلك لأن كثيرا من القائمين على هذا التعليم تنقصهم الخبرة في علم اللغة التطبيقي وتعليم اللغات، ويخلطون بين تعليم نطق الأصوات وتمييزها بين صورتها المرسومة وكتابة الحروف (Putri 2019).

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

هذا هو الحوار و النص المقروء الذي قدم الباحث للطلاب)العربية ٢٠١٧(:

الحِوَارُ

انظر واستمع وأعد

طبيب : بِمَاذَا تَشْعُرُ؟

حسين : أَشْعُرُ بِأَلَمٍ فِي رَأْسِي

طبيب : مَاذَا فَعَلْتَ أَمْسِ؟

حسين : أَصَابَنِيْ المَطَرُ

طبيب : دَعْنِيْ أَفْحَصْكَ. اِفْتَحْ عَيْنَيْكَ

حسين : حَسَنًا

طبيب : اِفْتَحْ فَمَكَ!

حسين : مَعْذِرَةً... لَمْ أُنَظِّفِ الأَسْنَانَ

طبيب : لَا بَأْسَ بِهِ. اُبْسُطْ يَدَكَ

حسين : حَاضِرٌ

طبيب : الضَّغْطُ مُعْتَدِلٌ. إِنَّكَ مُصَابٌ بِزُكَامٍ، عَلَيكَ بِالاِسْتِرَاحَةِ!

حسين : طَيِّبٌ! جَزَاكَ اللهُ خَيْرًا

مَرْيَمُ مَرِيْضَةٌ

مَرْيَمُ طَالِبَةٌ مُجْتَهِدَةٌ وَإِنَّهَا نَشِيْطَةٌ كُلَّ يَوْمٍ. وَذَاتَ يَوْمٍ مَا حَضَرَتِ الفَصْلَ. فَسَأَلَتِ المُدَرِّسَةُ الطَّالِبَاتِ عَنْ سَبَبِ غِيَابِهَا. فَأَجَبْنَ بِأَنَّهَا مَرِيْضَةٌ. وَبَعْدَ اِنْتِهَاءِ الدَّرْسِ، زَارَتِ المُدَرِّسَةُ والطَّالِبَاتُ مَرْيَمَ ثُمَّ قَدَّمْنَ لَهَا الفَوَاكِهَ وَالهَدَايَا. فَشَعَرَتْ مَرْيَمُ بِالسَّعَادَةِ وَشَكَرَتْهُنَّ.

أخطاء في قراءة الصوائت القصيرة بالصوائت الطويلة

من الأمور الجديدة التي وجدها دارس اللغة العربية لغير الناطقين بها في إندونيسيا هي الصوائت الطويلة، إذ لم يجد ما يماثلها ويقابلها ويشابهها في اللغة الإندونيسية بخلاف الصوائت القصيرة، فإن الصوائت القصيرة مما اعتادها كثير من الناس في إندونيسيا (Jamil and Silvana 2017)، وأما أخطاء النطق في الصوائت الطويلة فهي تقع في التالي:

١. الخطأ في الصوائت القصيرة بعد الحرف الأول من الكلمة،

عند قراءة الكلمة أو الجملة، وجد بعض الأخطاء في بداية الكلمات. بعد مراجعة إلى قراءة الطلبة يجد الباحث التالي:

الخطأ	الصواب	تصحيح	عدد
بألم	بألم	من غير مد الهمزة	٢
عدد			**٢**

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

عدد الخطأ الذي يقع بعد الحرف الأول في الكلمة ٥,٧١٪ أي طالبان يخطئان في قراءة التصويت القصير فيزيد الألف في القراءة. كقول طالب "بأالم" عند قراءة كلمة "بألم". من حيث المعنى أن ألم وآلم يختلف المعنى بينها، "ألم" تُستخدم للإشارة إلى الإحساس بالوجع كـ أشعر بألم في ظهري، بينما "آلم" تُستخدم للإشارة إلى الفعل الذي تسبب في هذا الوجع كـ هذا الحادث آلَمني كثيراً. والخطا بمد الهمزة من غير قصد فيزيد الألف، قرأ كلمة "بألم" بأالم بمد الهمزة من غير عمد لوجود الفتحة.

٢. الخطأ في الصوائت القصيرة قبل الحرف الأخير من الكلمة،

من الأخطاء في الصوائت التي تقع كثيرا هي الأخطاء قبل الحرف الأخير من الكلمة، وهي من الأخطاء الشائعة بين المتعلمين للغة العربية.

بعد مراجعة إلى قراءة الطلبة يجد الباحث الأخطاء التالية:

الخطأ	الصواب	تصحيح	عدد
مطار	مطر	من غير مد الطاء	١٧
بألام	بألم	من غير مد اللام	٤
سباب	سبب	من غير مد الباء	٤
	عدد		**٢٥**

عدد الأخطاء التي تقع قبل الحرف الأخير من الكلمة ٧١,٤٢٪ أي ٢٥ طالب يخطؤون في قراءة التصويت القصير فيزيد الألف في قراءتهم لبعض الكلمات. وهذه الأخطاء في زيادة الألف قبلها فتحة.

قد وقع الخطأ قبل الحرف الأخير من الكلمة عند قراءتها بزيادة ألف بعد الفتح كقول طالب "مطار" عند قراءة كلمة "مطر". أن مطار ومطر يختلفان في المعنى، كلمة مطر تستخدم للإشارة إلى نزول الماء من السماء، ويمكن استخدامها في جملة مثل "المطر غزير"، بينما "مطار" تستخدم للإشارة إلى المكان الذي يتم فيه حركة الطيران، ويمكن استخدامها في جملة مثل: "سافرنا من مطار سلطان حسن الدين".

أما قول الطالب "بألام" بمد اللام عند قراءة كلمة " بألم ". يختلفان في المعنى، ألم " تستخدم عندما نريد الحديث عن وجع أو انزعاج واحد. على سبيل المثال:

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

"يشعر علي بألم في رأسه، بينما "ألام" تُستخدم عندما نريد الحديث عن آلام متعددة أو متنوعة بصيغة الجمع. على سبيل المثال: "يصاب المريض بألام في بطنه".

أما قول الطالب "سباب" عند قراءة كلمة "سبب". أن سباب وسبب يختلفان في المعنى، سبب تُستخدم هذه الكلمة للإشارة إلى العامل الذي يؤدي إلى نتيجة معينة. مثال: "كان المطر سبب في تأجيل الصلاة"، بينما "سباب" تُستخدم هذه الكلمة للإشارة إلى الألفاظ المهينة أو الأفعال التي تعبر عن الإساءة اللفظية. مثال: "تجنب السَّبَاب لأنه سبب العداوة بين الناس".

بعد مراجعة إلى قراءة الطلبة يجد الباحث الأخطاء التالية:

الخطأ	الصواب	تصحيح	عدد
تشعور	تشعر	من غير مد العين	١
معتديل	معتدل	من غير مد الدال	١
حاضير	حاضر	من غير مد الضاء	١
	عدد		٣

عدد الأخطاء التي تقع قبل الحرف الأخير في الكلمة ٨,٥٧ % أي ٣ طلاب يخطؤون في قراءة التصويت القصير فيزيد الياء والواو في قراءتهم لبعض الكلمات.

قد وقع الخطأ قبل الحرف الأخير في الكلمة عند قراءتها بزيادة الواو بعد الضم كقول طالب "تشعور" عند قراءة كلمة "تشعر". تشعر فعل مضارع وماضيه هو شعر والمعنى منه يتعلق بمفهوم الإحساس أو الإدراك الحسي والعاطفي. وأما كلمة "تشعور" فلم يأثر الباحث على معناها.

قد وقع الخطأ قبل الحرف الأخير في الكلمة عند قراءتها بزيادة الياء بعد الكسرة كقول طالب "معتديل" عند قراءة كلمة "معتدل". للمعتدل معاني منها منضبط أي غير متطرف في رأيه أو سلوكه، يتبع نهجًا وسطًا ومتوازنًا. أو متوسط: ليس باردًا جدًا أو حارًا جدًا، أو ليس قليلًا جدًا أو كثيرًا جدًا. وأما كلمة "معتديل" فلم يأثر الباحث على معناها.

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

أما قول طالب "حاضير" عند قراءة كلمة "حاضر". للحاضر تُستخدم كلمة "حاضر" لتعبر عن الوجود في الزمن الحالي، الجاهزية، الانتباه، أو التأثير الواضح. وأما كلمة "حاضير" فلم يأثر الباحث على معناها. ويعود هذا الغلط إلى عدة أسباب، منها:

١) الفرق بين الصوتيات العربية والإندونيسية. تستخدم في اللغة الإندونيسية إضافة حروف زائدة إلى كلمات مثل "ayo" إلى "aayo" و "makan" إلى "makaan" بشكل شائع في السياقات غير الرسمية، خاصة في المحادثات اليومية أو على وسائل التواصل الاجتماعي. عادة ما تهدف هذه الإضافات الصوتية إلى التعبير عن مشاعر معينة مثل التركيز أو الفرح أو الجاذبية أو عدم الجدية (Chaer 2009).

٢) التوتر أو القلق: يمكن أن يكون الطالب متوترًا أو قلقًا أثناء القراءة، مما يؤدي إلى ارتكاب أخطاء في النطق. ولحل هذه المشكلة تعزيز الثقة بالنفس: تقديم الدعم والتشجيع للطالب لبناء ثقته بنفسه أثناء القراءة (Junaedi Abdilah and Al Farisi 2023).

٣) قلة التركيز: قد يكون الطالب غير مركز بشكل كافٍ، مما يجعله يخطئ في قراءة الحروف والكلمات. ولعلاج هذه المشكلة يمكن للمدرس اعداد وتنظيم الفصل قبل الدرس (Rachman 2021).

٤) التسرع: القراءة بسرعة دون التأني يمكن أن تؤدي إلى أخطاء في النطق، حيث قد يضيف الطالب أصواتًا أو حروفًا ليست في النص الأصلي. لعلاج هذا الأمر يمكن للمدرس أن يشجع الطالب على القراءة ببطء ، والتركيز على كل كلمة وحرف (Wijaya and Hikmah 2023).

٥) الصعوبات اللغوية: قد يكون لدى الطالب صعوبات في القراءة أو اللغة، مثل عسر القراءة (*Disleksia*)، مما يؤثر على قدرته على قراءة الكلمات بشكل صحيح. ولعلاج هذه المشكلة يمكن للمدرس استخدام أساليب تعليمية ملائمة ومناسبة مع حالة الطالب، مثل الأنشطة التفاعلية والألعاب التعليمية (Sopiani and Ardisal 2022).

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

٦) التداخل الصوتي: قد يحدث تداخل بين الأصوات في ذهن الطالب، خاصة إذا كان يحاول استباق الكلمة التالية أثناء القراءة، مما يؤدي إلى إدخال حروف أو أصوات إضافية)الزعبي ٢٠٢٣(.

٧) قلة التدريب على القراءة بصوت عالٍ يمكن أن تكون سببًا في ارتكاب مثل هذه الأخطاء. الطلاب الذين لا يقرؤون بانتظام بصوت عالٍ قد يواجهون صعوبة في قراءة الكلمات بشكل صحيح. ولحل هذه المشكلة أن الطالب بحاجة إلى زيادة التدريب على القراءة بصوت عالٍ: يمكن للطالب أن يمارس القراءة بصوت عالٍ بانتظام لتحسين مهاراته)ر. أ. طعيمة ١٩٨٩(.

٣. الحرف الأخير للكلمة عند التقاءها بالكلمة التي بعدها.

يحدث الخطأ في الحركة الطويلة عند التقاء الحرف الأخير للكلمة مع الكلمة التي تليها. يعتبر هذا الخطأ شائعًا في اللغة العربية ويمكن أن يؤدي إلى تشويش في النطق وفهم المعنى الصحيح للكلمة. يجب على المتحدثين باللغة العربية أن يكونوا حذرين عند النطق لتجنب وقوع هذا النوع من الأخطاء.

بعد مراجعة إلى قراءة الطلبة يجد الباحث الأخطاء التالية:

الخطأ	الصواب	تصحيح	عدد
إنكا مصاب	إنك مصاب	من غير مد الكاف	١
فماك	فمك	من غير مد الميم	٦
يداك	يدك	من غير مد الدال	٣
لا بأس بيه	لا بأس به	من غير مد باء في به	١
عدد			**١١**

من الأخطاء الشائعة في الصوائت الطويلة عند نطق الحرف الأخير للكلمة عند التقاءها بالكلمة التي بعدها فزاد حروف الصوائت الطويلة كألف بشكل غير صحيح، مما يؤدي إلى تحريف نطق الكلمات. عدد الأخطاء التي تقع قبل الحرف الأخير في الكلمة ٣١,٤٢ % أي ١١ طالب يخطؤون في قراءة التصويت القصير في نهاية الكلمة عند التقائها بكلمة بعدها فيزيدون الألف أو الياء.

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

زيادة الألف في نهاية الكلمة قبل الحرف الأول لكلمة التي بعدها قد تغير معنى الكلمة والجملة التي صاغها الكاتب، كانتقال المفرد إلى المثنى كالمثال السابق "فمك ويدك" لما زيد بنهاية الكلمة "فماك ويداك" اصبحتا مثنى مع أن النص قصد المفرد. زيادة الألف أو الياء في نهاية الكلمة قبل الحرف الأول لكلمة التي بعدها أيضا قد تغير معنى الكلمة والجملة التي صاغها الكاتب فيؤدي عدم تحقيق المراد.

أسباب هذا الأخطاء وعلاجها:

١) عدم توصيل الرموز المطبوعة عبر العين بطريقة صحيحة. لأن العين توصل هذه الرموز إلى المخ وفهمها بالجمع بين الرمز كشكل مجرد، في النهاية نطقها بالأصوات مع استخدام أدوات النطق الصحيح)عليان ١٩٩٢(. فإن قراءة الكلمة بشكل صحيح لا تعني بالضرورة أن الشخص يستطيع قراءة الجملة بأكملها بشكل صحيح. فقراءة الجملة تتطلب مهارات إضافية تتجاوز مجرد تعرف الكلمات الفردية كالفهم اللغوي والقواعد النحوية والربط بين الأفكار والتركيز والانتباه.

٢) الفرق بين الصوتيات العربية والإندونيسية. تستخدم في اللغة الإندونيسية إضافة حروف زائدة إلى كلمات مثل "Aku sukaaaa sekali!" بشكل شائع في السياقات غير الرسمية للدلالة على الإعجاب، خاصة في المحادثات اليومية أو على وسائل التواصل الاجتماعي. عادة ما تهدف هذه الإضافات الصوتية إلى التعبير عن عاطفة أو توتر أو نغمة معينة (Puja Sri Rahayu, Emi Mutiara, and Rismayanti Rismayanti 2023).

٣) التسرع في القراءة: القراءة بسرعة دون التركيز على النطق السليم . لعلاج هذا السبب على المدرس أن يعطي الوقت الكافي ليجد الطالب التأني في القراءة وأخذ الوقت الكافي للنطق الصحيح (Wijaya and Hikmah 2023).

٤) التداخل الصوتي: قد يحدث تداخل بين الأصوات في ذهن الطالب، خاصة إذا كان يحاول استباق الكلمة التالية أثناء القراءة، مما يؤدي إلى إدخال حروف أو أصوات إضافية (Wahdah 2020).

٥) الاعتياد على اللغة المحلية. اللهجات قد تؤثر على نطق الفصحى حيث تكون هناك أحياناً زيادة في المدود أو تقصير لها بشكل غير صحيح (Munawwir et al. 2023).

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

٦) نقص الوعي بالقواعد النحوية والصرفية: عدم معرفة القواعد التي تحكم نطق الكلمات في اللغة العربية الفصحى)م. ك. ا. ر. أ. طعيمة ٢٠٠٣(.

لعلاج هذه الأخطاء يجب على دارسي اللغة العربية تحسين مهاراتهم في النطق من خلال التدريبات والممارسات المستمرة ليكون لهم الانتباه إلى التفاصيل الصوتية والحركية التي تؤثر على النطق الصحيح للكلمات. والتدريبات على القراءة الصحيحة عدم التدرب بشكل كافٍ على النطق الصحيح للحروف. مما يدرب الطالب على عدم إطالة النظر على الحروف الأخيرة في كل كلمة فيسبب على الإطالة في الحرف الأخير من غير فائدة. وإذا اضطر المدرس أن يطلب الطالب قراءة الحرف الأخير والحرف الأول لتقديم صورة كيفية القراءة الصحيحة، فيمكن للمتحدثين باللغة العربية تجنب الأخطاء في الحركة الطويلة من خلال الاهتمام بالتمرين والتدرب على النطق الصحيح. يجب عليهم أيضًا الاستماع بانتباه للنطق الصحيح.

أخطاء في قراءة الصوائت الطويلة بالصوائت القصيرة

تعتبر الأخطاء في الصوائت القصيرة من الأمور المهمة التي يجب أن يتم التركيز عليها في عملية التواصل اللغوي. فعندما يقوم الشخص بالتواصل اللغوية وفيه أخطاء في الصوائت القصيرة، فإن ذلك يؤثر سلباً على فهم الرسالة وتبادل المعلومات بين الأفراد. وتعتبر الصوائت القصيرة جزءاً هاماً من النطق الصحيح والواضح، وتساهم في تحقيق التواصل الفعال.

بعد مراجعة إلى قراءة الطلبة يجد الباحث الأخطاء التالية:

الخطأ	الصواب	تصحيح	عدد
زر	زار	عدم مد الزاء	١
جزك الله خيرا	جزاك الله خيرا	عدم مد الزاء	١
زكم	زكام	عدم مد الكاف	١
طالبة	طالبات	عدم مد الباء	٩
طليبة	طالبة	عدم مد الطاء مع مد الباء	٤
طبب	طبيب	عدم مد الباء الأول	١
عدد			**١٧**

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

عدد الأخطاء عند قراءة الصوائت الطويلة بالصوائت القصيرة في الكلمة ٤٨,٥٧٪ أي ١٧ طالب يخطؤون في قراءة الصوائت الطويلة فيقرؤون بالصوائت القصيرة ويزيلون حروف المد في النطق من غير عمد.

قد وقع الخطأ في قراءة بعض الكلمات فيها الصوائت الطويلة كنطق الصوائت الطويلة بشكل ناقص مثل: قراءة "زار" مع عدم مد الزاء وتحتوي على مد بالألف بعد حرف الزاء فينطق "زر" من غير مد الزاء، ونطقها الصحيح يعتمد على تمديد الزاء بالألف. هذا الأمر يقع في جملة "جزاك الله خيرا". باسقاط الألف بعدم الإطالة في قراءة حرف الزاء.

قد وقع الخطأ في قراءة الصوائت الطويلة بشكل ناقص مثل: قراءة "زكام" مع عدم مد الكاف وتحتوي على مد بالألف بعد حرف الكاف فينطق "زكم" من غير مد الكاف، ونطقها الصحيح يعتمد على تمديد الكاف بالألف. والطالب يخطئ في هذه الكلمة لسبب عدم الفهم بين قراءة التشديد والتصويت الطويل.

وفي قراءة كلمة "طالبة" أخطاء متعددة في مفردها أم في جمعها، لوجود الألف فيهما، عند قراءة "طالبة" مع عدم مد الطاء وتحتوي على مد بالألف بعد حرف الطاء ثم مد الباء وفي حقه عدم الإطالة. عند وضع "طالبة" في جمع مؤنث سالم يخطئ الطالب قراءة صيغتها الصحيحة من غير مد قبل حرف الأخير.

وفي قراءة كلمة "طبيب" مع عدم مد الباء وتحتوي على مد بالياء بعد حرف الباء فينطق "طبب" من غير مد الباء لأول، ونطقها الصحيح يعتمد على تمديد الباء الأول بالألف. هذه الأخطاء تقع لأسباب منها:

١. الفرق بين اللغة العربية و اللغة الإندونيسية، في سياق نطق اللغة (Pansha 2019)، اعتاد العديد من المتحدثين باللغة الإندونيسية على نطق الحروف القصيرة أكثر من الحروف الطويلة. هذا أمر معلوم في اللغة الإندونيسية، لا يتم تمييز حروف العلة الطويلة بشكل صريح في الكتابة ولا يوجد فرق كبير في طول حرف العلة مقارنة باللغات الأخرى. الإندونيسية لديها خمسة أحرف العلة الأساسية (a, i, u, e, o) (Kulsum 2021) والتي عادة ما يتم نطقها قصيرة. لا يوجد تركيز طويل وقصير في

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

حروف العلة يؤثر على معنى الكلمة، على عكس اللغات مثل العربية التي لها صوتيات طويلة وقصيرة تميز معنى الكلمة، نقول في اللغة الاندونيسية "Ibrahim" من غير مد أي حرف، وفي اللغة العربية "إبراهيم" فيقع الطالب في الخطأ لسبب الالتباس بين اللغتين. لمعالجة هذا النقص على المدرس التأكد من فهم الدارس على حروف الطويلة والقصيرة في اللغة العربية. والتدرب على النطق الصحيح في اللغة العربية. واستخدام وسائل التعليم المناسب (Ruhul Kudus, Fatkhul ulum 2023).

٢. عدم الفهم الكامل لقواعد النطق: قد لا يكون الطلاب على دراية كافية بالفرق بين الصوائت الطويلة والقصيرة. لمعالجة هذا الجانب أن يتأكد المدرس باهتمام الطالب كافية في مرحلة الصوت قبل مرحلة القراءة)محمد صالح الشنطي ١٩٩٤(.

٣. ضعف التدريب العملي: نقص التدريب الكافي على النطق الصحيح في الصفوف الدراسية. لمعالجة هذا الضعف أن يقوم المدرس بتعزيز التدريس التفاعلي و تخصيص وقت كافٍ للتدريب على النطق، يكون هذا التدريب فردي أم جماع)ساقي ٢٠٢٠(.

٤. التعرض المحدود للغة الفصحى: غالبًا ما تكون اللغة المستخدمة في الحياة اليومية مزيجًا من اللهجات، مما قد يؤثر على القدرة على التمييز بين الصوائت الطويلة والقصيرة في اللغة العربية الفصحى (Munawwir et al. 2023).

أظهرت هذه الدراسة أن طلبة الفصل الدراسي الثاني في برنامج تعليم اللغة العربية في جامعة مكاسر يواجهون صعوبة في التمييز بين الصوائت الطويلة والقصيرة. تعكس هذه الصعوبة فجوة في الفهم الصوتي، حيث تعود جذورها إلى الاختلافات الأساسية بين النظام الصوتي في اللغة الإندونيسية واللغة العربية. وبناءً على نظرية الانتقال اللغوي، فإن هذا الاختلاف يؤدي إلى تكرار الأخطاء في نطق الأصوات العربية، خاصةً عندما يتعلق الأمر بالتمييز بين الصوائت الطويلة والقصيرة التي تلعب دوراً مهماً في تحديد معنى الكلمة. وهذه النتائج تتوافق مع الدراسات السابقة (مثل دراسة أحمد، علوي، وسالت، ٢٠٢٤) التي أكدت أن التحديات

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

المتعلقة بالتمييز بين الصوائت الطويلة والقصيرة غالباً ما تكون عقبة رئيسية أمام متعلمي اللغة العربية في إندونيسيا.

كما أن العوامل غير اللغوية، مثل الدافعية، والتركيز، وبيئة التعلم، تلعب دوراً كبيراً في التأثير على دقة النطق لدى الطلبة. ووفقاً لنظرية الدافعية في تعلم اللغة، فإن زيادة اهتمام الطالب وثقته بنفسه تقلل من قلقه أثناء القراءة، مما يحسّن من أدائه النطقي. لذلك، يمكن أن تكون طرق التدريس التفاعلية التي تتضمن الألعاب التعليمية والأنشطة العملية استراتيجية فعالة لتعزيز اهتمام الطلبة وثقتهم أثناء تعلم اللغة.

الخلاصة

يصل الباحث إلى خلاصة البحث أن الصوائت الطويلة والصوائت القصيرة هما مصطلحان يستخدمان في اللغويات لوصف طول الزمن الذي يتم فيه نطق الصوائت (الأصوات المتحركة) في الكلمات. يمكن أن يكون لهذا الاختلاف في الطول تأثير كبير على معنى الكلمة في بعض اللغات، لكنه ليس بالضرورة كذلك في جميع اللغات، وقد وجد الباحث أخطاء في الصوائت كقراءة الصوائت القصيرة بالصوائت الطويلة، وهذه الأخطاء قد تقع بعد الحرف الأول في الكلمة، كقراءة "بألم" عند قراءة كلمة "بألم". عدد الأخطاء التي تقع بعد الحرف الأول في الكلمة ٥,٧١ % أي طالبان يخطئان في قراءة التصويت القصير فيزيد الألف في القراءة. قد تقع الخطاء بعد قبل الحرف الأخير في الكلمة، كقول طالب "مطار" عند قراءة كلمة "مطر". و "تشعور" عند قراءة كلمة "تشعر" وقد تكرر هذه الأخطاء في الكلمة ٧١,٤٢٪ أي ٢٥ طالب يخطؤون في قراءة التصويت القصير فيزيد الألف في قراءتهم لبعض الكلمات. وهذه الأخطاء في زيادة الألف قبلها فتحة. قد تقع الأخطاء في الحرف الأخير للكلمة عند التقاءها بالكلمة التي بعدها. عدد الأخطاء التي تقع قبل الحرف الأخير في الكلمة ٣١,٤٢٪ أي ١١ طالب يخطؤون في قراءة التصويت القصير في نهاية الكلمة عند التقائها بكلمة بعدها فيزيدون الألف والياء. وأما أخطاء في قراءة الصوائت الطويلة بالصوائت القصيرة عدد ها في الكلمة ٤٨,٥٧٪ أي ١٧ طالب يخطؤون في قراءة الصوائت الطويلة فيقرؤون بالصوائت القصيرة ويزيلون حروف المد في النطق من غير عمد. ويعود هذا الخطأ إلى أسباب منها: للفرق بين الصوتيات العربية والإندونيسية أو التوتر أو القلق أو التسرع

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

أو الصعوبات اللغوية أو قلة التدريب أو نقص الوعي بالقواعد النحوية والصرفية أو عدم توصيل الرموز المطبوعة عبر العين بطريقة صحيحة ولمعالجة هذا الأمر يختلف باختلاف الأسباب كتقديم الدعم والتشجيع للطالب لبناء ثقته بنفسه أثناء القراءة او تقديم الأنشطة التفاعلية والألعاب التعليمية والتأكد من فهم الدارس على حروف الطويلة والقصيرة في اللغة العربية والتركيز بمرحلة الصوت قبل القراءة. وتكشف هذه الدراسة أن أخطاء نطق الصوائت الطويلة والقصيرة بين الطلبة تعود إلى عدة عوامل لغوية وغير لغوية. ومن منظور نظري، تضيف هذه النتائج فهماً جديداً في مجال الصوتيات التطبيقية في تعليم اللغة العربية، وتحديداً حول تأثير اللغة الأم على اكتساب النطق السليم للغة الأجنبية. وتؤكد هذه النتائج على أهمية تبني منهجية تعليم صوتية تتناسب مع خصائص الطلاب الناطقين بغير العربية، لتمكينهم من إتقان النظام الصوتي للغة العربية بفعالية أكبر. وأما من الناحية العملية، فتدعم نتائج الدراسة ضرورة تطبيق أساليب تدريس تركّز على المهارات الصوتية الأساسية قبل مرحلة القراءة. يحتاج الطلاب إلى تمارين خاصة ومتواصلة للتمييز بين طول وقصر الأصوات. ومن خلال التدريبات المنتظمة، والقراءة الجهرية، واستخدام الوسائل السمعية والبصرية، يمكن للطلاب تحسين قدرتهم على النطق وتقليل الأخطاء في القراءة. ومع اتباع نهج تعليمي شامل، يُتوقع أن يتمكن الطلاب من تحقيق النطق الصحيح وفهم النصوص بشكل أعمق وأكثر دقة.

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

Bibliography

Adlini, Miza Nina, Anisya Hanifa Dinda, Sarah Yulinda, Octavia Chotimah, and Sauda Julia Merliyana. 2022. "Metode Penelitian Kualitatif Studi Pustaka". *Edumaspul: Jurnal Pendidikan* 6 (1): 974–80. https://doi.org/10.33487/EDUMASPUL.V6I1.3394.

Agam, Islamiyah Bayur. 2023. "Ta`lim Al-Lughah Al-Arabiyah": *LIsanuna* 6 (1).

Ahmad, Ayman Al, Nazeeh M Alawi, and Al Salt. 2024. "Arabic as a Language of Revelation: A Reading into Quranic Verses". *Dirasat: Human and Social Sciences* 51 (4): 425–34.

Alam Budi Kusuma. 2015. "TRANSFORMASI PENGAJARAN BAHASA ARAB DI INDONESIA". *Al-Manar: Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam* 4 (2): 1–23.

Al-Fauzan, Abd Ar-Rahman Ibn Ibrahim. 1431. "Taraiq Talim Al-Quran al-Karim Lil Aajim Fi al-Mizan".

Az-Zahraani, Muhammad Bin Said bin Ahmad Kurrat. 2020. *As-Shawaait at-Thawiilah Baina Ash-Shawamit Wa Sh-Shawait*. Mesir: Dar Al-Kutub Al-Mishriyyah.

Chaer, A. 2009. *Fonologi Bahasa Indonesia*. Rineka Cipta.

Dawud. 2015. "Prosedur Analisis Kesalahan Berbahasa". *Diksi* 15 (1). https://doi.org/10.21831/diksi.v15i1.6559.

Diana, Nur, Hasan Syukur, and Wildana Wargadinata. 2023. "Analisis Kesalahan Bahasa Arab Dalam Percakapan Sehari-Hari Anggota Lembaga Raudlah Al-Lughah Al-Arabiyah Pondok Pesantren Annuqyah Sumenep Madura". *Al-Fathin Jurnal Bahasa Dan Sastra* 6:67.

Jamil, Khoirul, and Tengku Silvana. 2017. "Durasi Akustik Pembelajar Bahasa Arab di Medan". *RETORIKA: Jurnal Ilmu Bahasa* 3 (1): 62–69. https://doi.org/10.22225/jr.3.1.96.62-69.

Junaedi Abdilah, Aris, and Mohamad Zaka Al Farisi. 2023. "Systematic Literature Review: Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Di Sekolah". *Ukazh: Journal of Arabic Studies* 4 (1): 39–51. https://doi.org/10.37274/ukazh.v4i1.744.

Kulsum, U. 2021. "MASALAH BUNYI DALAM BAHASA MASYARAKAT INDONESIA". https://doi.org/10.31980/CARAKA.V10I1.1316.G864.

Lathifah, Fitria, Syihabuddin Syihabuddin, and M. Zaka Al Farisi. 2017. "Analisis Kesalahan Fonologis Dalam Keterampilan Membaca Teks Bahasa Arab". *Arabiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4 (2): 174–84. https://doi.org/10.15408/a.v4i2.6273.

Moleong, Lexi. 2017. *METODOLOGI PENELITIAN KUALITATIF*. Cet: 1. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.

Munawwir, Ahmad, Muhammad Ihsan, Amran AR, and Moh. Sholeh Afyuddin. 2023. "Dialek Daerah Pada Percakapan Bahasa Arab Santri Di Pesantren: Studi Kasus

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

Pada Pesantren Pendidikan Islam Darul Abrar Bone". *Shaut al Arabiyyah* 11 (1): 257–69. https://doi.org/10.24252/saa.v11i1.40649.

Pansha, Muhammad. 2019. "Ad-Dirāsah At-Taqābuliyyah 'an Al-Jumlah At-Talabiyyah Bayna Al-Lughah Al- 'Arabiyyah wa Al-Lughah Al-Indūnīsiyyah wa Ta'diyyatuhā fī Ta'līm Al-Lughah Al-'Arabiyyah fī Al-Barnāmij Al-Khāṣṣ li-Ta'līm Al-Lughah Al-'Arabiyyah bi-Al-Jāmi'ah Maulānā Mālik Ibrāhīm Al-Islāmiyyah Al-Ḥukūmiyyah Mālang".

Puja Sri Rahayu, Emi Mutiara, and Rismayanti Rismayanti. 2023. "Analisis Bunyi Bahasa Indonesia: Fonetik Dan Fonemik". *Sintaksis: Publikasi Para Ahli Bahasa Dan Sastra Inggris* 1 (4): 54–60. https://doi.org/10.61132/sintaksis.v1i4.223.

Putri, N. 2019. "Taḥlīl Al-Akhtā' Aṣ-Ṣawtiyyah wa Al-Istifādah Minhā fī Taṣmīm Al-Wasīlah At-Ta'līmiyyah li-Māddat 'Ilm Al-Aṣwāt fī Qism Ta'līm Al-Lughah Al-'Arabiyyah bi-Jāmi'ah Jākartā Al-Ḥukūmiyyah".

Rachman, Yaris Eka. 2021. "Faktor-Faktor Penghambat Dalam Memahami Bahasa Arab." *EL-IBTIKAR: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 10 (1): 39. https://doi.org/10.24235/ibtikar.v10i1.7725.

Rahmat Fauzi, Mefta, and Dadan Nugraha. 2023. "Tahlīl Al-Akhṭa Al-Ṣautiyyah Fī Qirāah Al-Nushūs Al-'Arabiyyah Ladā Ṭullāb Al-Ṣaff Al-'Āsyir Bi Madrasah Al-Rosyīdiyyah Al-Śānawiyyah Al-Islāmiyyah Bandung". *Tadris Al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 2 (2): 225–41. https://doi.org/10.15575/ta.v2i2.29036.

Rahmatia, Muhammad Darwis, and Lukman. 2021. "Analisis Kesalahan Fonologi Dalam Keterampilan Membaca Teks Bahasa Arab Siswa Kelas Xi Man 1 Buton". *Nady Al-Adab: Jurnal* 18 (1): 121–39.

Ruhul Kudus, Fatkhul ulum, mohd shauki bik bin muhd kasim. 2023. "Asālīb Ta'līm Mahārati An-Nuthqi Ash-Shahih Lillugatil Arabiyyah (Dirāsah Tahlīliyyah 'Alā Shautiyyāt Kitāb Al- Arabiyyah Baina Yadaik)". *Lughawiyyat* 6 (2023): 90–105.

Sauri, Sofyan. 2020. "Sejarah Perkembangan Bahasa Arab Dan Lembaga Islam Di Indonesia". *INSANCITA: Journal of Islamic Studies in Indonesia and Southeast Asia* 5 (1): 73–88.

Sopiani, Indi Ali, and Ardisal Ardisal. 2022. "Meningkatkan Kemampuan Membaca Permulaan Melalui Media Video Pembelajaran Bagi Siswa Disleksia". *Edumaspul: Jurnal Pendidikan* 6 (1): 113–19. https://doi.org/10.33487/edumaspul.v6i1.2933.

Syahrizal, Hasan, and M. Syahran Jailani. 2023. "Jenis-Jenis Penelitian Dalam Penelitian Kuantitatif Dan Kualitatif.". *Jurnal QOSIM: Jurnal Pendidikan, Sosial & Humaniora* 1 (1): 13–23. https://doi.org/10.61104/JQ.V1I1.49.

Thuaimah, Rusydi Ahmad. 1989. "Ta'līm Al-Lughah Al-'Arabiyyah li-Ghayr An-Nāṭiqīn Bihā". *Lisanuna* 36 (1): 160.

Wahdah, Yuniarti Amalia. 2020. "Faktor-Faktor Kesulitan Siswa Dalam Membaca Teks Bahasa Arab". *Alsuniyat* 1 (1): 30–46. https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v1i1.24197.

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919

Widiansyah, Rini. 2023. "Ta'sir Istikhdam Namudzaju At-Ta'allum At-Ta'awuni Binau'i Team Assisted Individualization (TAI) 'Ala Mahârah Al-Qira'Ah Fi as Shaffu Tsamin Fî Al-Madrasah Al-Tsanawiyah Al-Hukumiyah 3 Pariaman Rini". *Lisanuna* 2 (2).

Wijaya, Mualim, and Faiqotul Hikmah. 2023. "Problematika Pembelajaran Maharah Qiro'ah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Pada Siswa Madrasah Ibtidaiyah". *Jurnal Educatio FKIP UNMA* 9 (2): 858–64. https://doi.org/10.31949/educatio.v9i2.4880.

Wijaya, Mualim, and Akhmadani Zulkarnain. 2023. "Kesalahan Berbicara Bahasa Arab Santri Pondok Pesantren Darul Lughah Wal Karomah". *Jurnal Educatio FKIP UNMA* 9 (2): 1141–46. https://doi.org/10.31949/educatio.v9i2.5257.

Wulandari, Rindyani Putri. 1992. "POSISI BAHASA ARAB DALAM DUNIA ISLAM". *Japanese Society of Biofeedback Research* 19:709–15. https://doi.org/10.20595/jjbf.19.0_3.

Zulfa, D.R. 2022. "Analisis Kesalahan Fonologis Dalam Keterampilan Membaca Teks Bahasa Arab Siswa Kelas V MI Baiquniyyah." *Amahira: Journal of Arabic Studies and Teaching Student Research* 3 (2): 1–10.

Az-Zu'bī, D. Āminah. 2023. "Mushkilat Aṣwāt At-Tafkhīm fī Al- 'Arabiyyah Al-Fuṣḥā wa Al-Lahajāt Al- 'Arabiyyah Al-Bā'idah: Dirāsah Tārīkhiyyah Muqāranah fī Ṣifātihā wa Atharihā fī Tashkīl Al-Binyah." Majallat Al-Jāmi'ah Al-Qāsimiyyah li-Lughah Al-'Arabiyyah wa Ādābihā. 102–63 :(1) 2 . https://doi.org/10.52747/AQUJALL.1.2.222.

Al- 'Arabiyyah, Markaz BISA li-Ta'līm Al-'Ulūm Al-Islāmiyyah wa Al-Lughah. 2017. *Al-Mumtāz fī Al-Ḥiwārāt Al-Yawmiyyah li-Ghayr An-Nāṭiqīn bi-Al- 'Arabiyyah.* Markaz BISA li-Ta'līm Al-'Ulūm Al-Islāmiyyah wa Al-Lughah Al-'Arabiyyah.

Sāqī, Prof. Dr. Ḥusayn Muḥammad 'Alī. 2020. "Asbāb Ḍu'f Mahārat Al-Kitābah wa Al-Khaṭ ladā Ṭalabah Kulliyyat At-Tarbiyah Al-Asāsiyyah min Wajhat Naẓar Asātidhatihā". *Journal of the College of Basic Education*, 422–32.

Ṭu'aymah, Rushdī Aḥmad. 1989. *Ta'līm Al-'Arabiyyah li-Ghayr An-Nāṭiqīn Bihā: Manāhijuh wa Asālībuh.* Īsiskwā, Ar-Ribāṭ: Manshūrāt Al-Munazhzhamah Al-Islāmiyyah li-Tarbiyah wa Al-'Ulūm wa Ath-Thaqāfah.

Ṭu'aymah, Maḥmūd Kāmil An-Nāqah, wa Rushdī Aḥmad. 2003. *Ṭarā'iq Tadrīs Al-Lughah Al-'Arabiyyah li-Ghayr An-Nāṭiqīn Bihā.* Īsiskwā, Ar-Ribāṭ: Manshūrāt Al-Munazhzhamah Al-Islāmiyyah li-Tarbiyah wa Al- 'Ulūm wa Ath-Thaqāfah.

'Ulyān, Aḥmad Fu'ād Maḥmūd. 1992. *Al-Mahārāt Al-Lughawiyyah: Ahammiyyatuhā wa Ṭarā'iq Tadrīsihā.* Aṭ-Ṭab'ah Al-Ūlā. Ar-Riyāḍ: Dār Al-Muslim li-An-Nashr wa At-Tawzī'.

Muḥammad Ṣāliḥ Ash-Shanṭī. 1994. *Al-Mahārāt Al-Lughawiyyah: Madkhal ilā Khaṣā'iṣ Al-Lughah Al- 'Arabiyyah wa Funūnihā.* Ḥā'il: Dār Al-Andalus li-An-Nashr wa At-Tawzī'.

CC-BY-SA © 2024
https://doi.org/10.31538/alsuna.v7i2.5919